

По сути, в моем исследовании описывается система семейных отношений Японии в прошлом (на примере системы, сложившейся к периоду Эдо).

Система гендерных отношений имеет социально и культурно значимые функции:

- Социальная организация низших ячеек общества (в виде семьи).
- Создание моделей ролей поведения в социуме, разграничение обязанностей в обществе для достижения наибольшей продуктивности.
- Воспроизведение культуры, передача и сохранение культурных традиций.

3) Подсистемы и элементы и связи между ними.

Система семейных отношений:

- Глава семьи (отправитель культа; лицо, ответственное перед семьей и обществом, владелец всей семейной собственности, функция экономического обеспечения семьи)
- Старший мужчина в семье (воспитательная функция, передача знаний, может оказывать влияния на решения внутри семьи)
- Наследник главы семьи (сохранение семейного культа, продолжение рода)
- Старшая женщина в семье (воспитательная функция, надзор за действиями снохи и детей женского пола, помощь в ведении домашнего хозяйства)
- Жена главы семьи (воспроизводство рода, воспитательная функция, ведение домашнего хозяйства)
- Главный наследник наследника главы семьи (сохранение семейного культа и культурных традиций)
- Жена наследника главы семьи (воспроизводство рода, воспитательная функция, ведение домашнего хозяйства)
- Дети (в иерархии фиксируются по половозрастному признаку; при этом младшие прислуживают старшим, а дочери - сыновьям)
- Второй сын
- Жена главного наследника наследника главы семьи или любого другого сына (в зависимости от положения этого сына в иерархии)
- Прислуга (иерархически располагаются в зависимости от места господина в иерархии семьи)

Система семейных отношений является строго иерархичной. Для каждого члена семьи фиксировано его место в доме, обозначаются его функции, обязанности, права, место за столом, формы вежливых и обыденных обращений.

Героиня пьесы М. Горького «Васса Железнова» говорит управляющему, образованному человеку, вы, а старшему брату, которого не уважает, — ты; в переводе Хидзиката Кэйти она говорит невежливо с управляющим как с подчиненным и вежливо с братом как со старшим членом семьи. В этой же пьесе одна из дочерей говорит Вассе ты, другая — вы, что отражает их разное отношение к матери; в переводе это различие стерто. Таким образом, в японском переводе персонажи говорят сообразно со своими социальными, в том числе семейными, ролями.

4) Внешняя среда системы.

Внешней средой системы можно считать японское общество и государство. Каждая семья занимает свое место в общественной иерархии, а глава семьи так или иначе связан с государством (платит налоги или состоит на службе).

Таким образом, глава семьи всегда находится ближе к внешней среде, является посредником между внутрисемейной структурой и обществом, а, значит, его можно считать границей системы.

Можно выделить разные взаимодействия с внешней средой:

- налоги и платежи храмам (исходят изнутри семьи и уходят вовне)
- семейные финансы (могут исходить как с границы внутрь семьи, так и перемещаться внутри семьи)
- доходы со службы (поступают на границу системы и уходят внутрь, а затем возвращаются во внешнюю среду)
- государственная и военная служба (исходит изнутри семьи; может возвращаться в семью, может оставаться во вне)

- информация, поступающая извне в семью и наоборот (через посредников)

5) Развитие системы и противоречия внутри нее.

Семейная система очень динамичная и меняется в соответствии с рядом факторов:

- Желание старшего мужчины в семье занимать пост главы семьи, его состояние здоровья, его возможность обеспечить семью.
- Женитьба одного из членов семьи (после женитьбы девочки покидают семейную иерархию и встраиваются в иерархию семьи мужа).
- Рождение нового ребенка или смерть одного из членов семьи.
- Смена кандидатов на пост главы семьи (по любым значимым субъективным или объективным факторам).